

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 180348800 5012895813			Delivery note Process number 378680 (4) Shipping date 28/08/2023		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ €		(7) Delivery (Is) Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your reference 411	(11) Purchase order number 550004319801	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2170951	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 34916SK		(23) Gross 1,858.878	Total weight kg (24)	(24) Net 1,665.38
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							(26) Unloading point 14248	
			Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)		33748B			
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (Is) + / - Notes			
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1	858	Pcs	NUOVA COLATA K KUEHN+KAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 858 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 30/08/23 Firma: KUEHN+KAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 AGO 2023 "Ricevuto con riserva di validità su richiesta"			
	GRUNDPALLETTE	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	DECKEL	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	2	Pcs				
	251-VCISACK	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my	2	Pcs				
	43975	Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./	28	Pcs				
	Incoterm delivery	DDP - Delivered duty paid						
	PSW Approval / Index "C" / by Mr. Gianluigi Calo - 12.12.2022							
	2 x 429 Stück							
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient (46) Invoice verification			
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45018209 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 ADELSRIED DEUTSCHLAND ITALIEN				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 28.08.2023																																																				
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 378679 - 378682																																																				
6 Zeichen und Nummern -	7 Anzahl der Packstücke 23	8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 84831095	11 Bruttogewicht in kg 20486,00 20486,00	12 Umfang in m³																																													
CMR				19 Zu zahlen vom:																																																
				<table><tr><td>Fracht</td><td></td><td>Absender</td><td></td><td>Währung</td><td></td><td>Empfänger</td></tr><tr><td>Ermäßigung</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Fracht		Absender		Währung		Empfänger	Ermäßigung	-						Zwischensumme							Zuschläge							Nebengebühren							Sonstiges	+						Zu zahlende Gesamtsumme		
Fracht		Absender		Währung		Empfänger																																														
Ermäßigung	-																																																			
Zwischensumme																																																				
Zuschläge																																																				
Nebengebühren																																																				
Sonstiges	+																																																			
Zu zahlende Gesamtsumme																																																				
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)																																																				
14 Rückerstattung																																																				
15 Frachtzahlsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari				20 Besondere Vereinbarungen																																																
21 Ausgefertigt in Prievidza am 28.08.2023				KUEHN + NAGEL S.r.l. 24 Gut empfangen Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) am 30 AGO 2023																																																
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-97101 Prievidza IČO: 30223300 IČ DPH: SK2020466734				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36546730																																																
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																	
Euro-Palette																																																				
Gitterbox-Palette																																																				
Einfach-Palette																																																				
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				Paletten-Empfänger e quantità <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																	
Euro-Palette																																																				
Gitterbox-Palette																																																				
Einfach-Palette																																																				
27 <table><tr><td>Kfz</td><td>AMTliches Kennzeichen</td><td>Nutzlast in kg</td></tr><tr><td>Anhänger</td><td>PDM0005 PD414YG</td><td></td></tr></table>				Kfz	AMTliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Anhänger	PDM0005 PD414YG		<table><tr><td>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td><td>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
Kfz	AMTliches Kennzeichen	Nutzlast in kg																																																		
Anhänger	PDM0005 PD414YG																																																			
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																			
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																